

УДК 81.119 ГЕНДЕРНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ЛИНГВИСТИКЕ

С. А. Чеботарева¹, Е. Ю. Холдеева²

Иркутский национальный исследовательский технический университет,
664074, Россия, г. Иркутск, ул. Лермонтова, 83.

Гендерные исследования в лингвистике является относительно новым направлением в гуманитарном знании, но, тем не менее, представляют собой достаточно интересную область для изучения. В статье рассматриваются основные этапы истории возникновения и развития гендерной лингвистики в России и за рубежом. Даются определения базовым понятиям, употребляющимся в этой области лингвистических исследований, а также изложены основные направления современных исследований в области гендера. Рассматриваются некоторые особенности коммуникативного поведения мужчин и женщин.

Ключевые слова: гендер; гендерная лингвистика; поведение; феминистская лингвистика; речь; стереотип.

GENDER IN LINGUISTICS

S. Chebotareva, E. Kholdeyeva

Irkutsk National Research Technical University,
83, Lermontov St., Irkutsk, 664074, Russia

Gender research in linguistics is a relatively new area of humanitarian knowledge but it represents an interesting sphere for analyzing. This article informs about basic stages in the history of the origin and the development of gender linguistics in Russia and abroad. Basic terms which are used in the area of gender linguistics are defined. The article also gives the information about basic directions of modern research in the area of gender. Some special features of communicative behavior of men and women are underlined.

Key words: gender; gender linguistics; behavior; feminist linguistics; speech; stereotype.

Пол человека – одна из важнейших характеристик личности, которая влияет на встраивание индивида в среду и его адаптацию к ней. Ученые не раз отмечали, что пол человека оказывает значительное влияние как на вербальное, так и на невербальное поведение человека. Ср.: «...пол говорящего ... относится к числу важных параметров самоидентификации личности и, следовательно, оказывает определенное влияние на процессы обработки, структурирования поступающей в сознание информации, что сказывается как на вербальном, так и на невербальном поведении индивида» [8, с. 9]. Отмечающееся в мире разнообразие социальных характеристик мужчин и женщин и тождество биологических характеристик людей позволяет сделать вывод о том, что биологический пол не может быть объяснением различий их социальных ролей. Таким образом, возникло понятие «гендер», означающее, в широком смысле, любые психологические или поведенческие свойства, предположительно отличающие мужчин и женщин.

Понятие «гендер» вошло в современную лингвистическую парадигму гораздо позже, чем в другие гуманитарные науки. Первоначально работы в данной области возникли на Западе. Первые системные описания мужских и женских особенностей речи и языка были сделаны на базе языков из германской и романской языковых групп. Что касается нашей отечественной лингвистики, то первые регулярные исследования по этой тематике стали проводиться только в конце 80-х – начале 90-х годов XX века. В настоящее время этот процесс происходит столь стремительно, что сейчас с уверенностью можно говорить о появлении такой отрасли отечественного языкознания как лингвистическая гендерология или гендерная лингвистика [4].

¹Чеботарева Софья Алексеевна, студентка гр. АРб-15-2 Института архитектуры и строительства,
e-mail: sofia-lurd@yandex.ru

Chebotareva Sophia, a student of group ARb-15-2, Institute of Architecture and Construction, e-mail: sofia-lurd@yandex.ru

²Холдеева Екатерина Юрьевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков № 1 для технических специальностей, аспирант кафедры английской филологии МГЛУ ЕАЛИ, e-mail: ekaterina12081985@mail.ru
Kholdeyeva Ekaterina, Senior Lecturer of the Department of Foreign Languages no. 1 for Technical Specialties, post-graduate student of MSLU EaLI, e-mail: ekaterina12081985@mail.ru

Гендерная лингвистика – это научное направление в составе междисциплинарных гендерных исследований, в рамках которого гендер изучается при помощи лингвистического понятийного аппарата [3].

Исследования в области гендерной лингвистики с начала человеческой истории вплоть до второй половины XX века сводятся в основном к тому, что мужской род оказывался первостепенным из-за приписывания именам, относящимся к нему, семантики силы, активности, энергии. Имена женского рода, наоборот, характеризовались пассивностью, подчиненностью. Стимулом исследования гендерного фактора в языке стало открытие в 18 в. экзотических первобытных языков, где имело место разделение на мужской и женский языки. При этом мужской вариант рассматривался как собственно язык, а женский – как отклонение от него. Такая тенденция, в той или иной мере, наблюдается в любом языке, на любом континенте и в самое разное время, о чем мы можем судить по сохранившимся письменным источникам [6].

В конце 1960-х – начале 1970-х годов гендерные исследования в языке получили мощнейший импульс, благодаря новому женскому движению в США и Германии, в результате чего в языкознании возникло своеобразное направление – феминистская лингвистика. основополагающей стала работа Робин Лакофф, обосновавшая андроцентричность (ориентированность на мужчину) и ущербность образа женщины в картине мира, воспроизводимой в языке. По мнению Р. Лакофф, речевое поведение женщины отличается неуверенностью, меньшей агрессивностью по сравнению с мужским речевым поведением. Женщина более внимательно выслушивает мнение собеседника и не стремится доминировать над ходом беседы. Мужчины же в диалоге более агрессивны, менее склонны к компромиссам. Если же женщина начинает использовать мужские речевые тактики, то она воспринимается как неженственная, наглая, феминистка[4]. Таким образом, феминистская лингвистика занимается в основном исследованиями языка с целью выявления языковых асимметрий, направленных против женщин – т.е. языкового сексизма. Речь идет о патриархальных стереотипах, зафиксированных в языке и навязывающих его носителям определенную картину мира, в которой женщинам отводится второстепенная роль, и приписываются, в основном, негативные качества, что способствует игнорированию женщин в картине мира. Исследования языка в этом направлении основываются на теории Сепира-Уорфа: язык не только продукт общества, но и средство формирования его мышления и ментальности. Это позволяет представителям феминистской лингвистики утверждать, что все ныне функционирующие языки суть мужские языки и строятся на основе мужской картины мира.

Второе направление исследований феминистской лингвистики – гендерные особенности коммуникации в однополых и смешанных группах. Анализу подверглись самые разные коммуникационные аспекты: телевизионные ток-шоу, диалоги врачей и пациентов, речевое общение в семье и т.д. В основе исследования лежит предположение о том, что на базе патриархальных стереотипов, зафиксированных в языке, развиваются разные стратегии поведения женщин и мужчин. В рамках этого направления исследуется также влияние пола на языковую социализацию личности.

В последние годы наблюдается разнообразие методологических подходов к изучению гендера, восходящее к различному пониманию его сущности и дискуссиям сторонников био- и социодетерминизма. Особенности гендерного концепта в разных языках и культурах, их несовпадение, а также последствия этого несовпадения в межкультурной коммуникации также представляют интерес для ученых. Полученные в ряде исследований данные позволяют сделать вывод о неравной степени сводимости к мужской норме различных языков и культур и различной степени открытости выражения гендера [6].

В самом общем плане исследование гендера в языкознании касается двух групп проблем:

1. Язык и отражение в нем пола. Цель такого подхода состоит в описании и объяснении того, как манифестируется в языке наличие людей разного пола (исследуются в первую очередь номинативная система, лексикон, синтаксис, категория рода и т. п.), какие оценки приписываются мужчинам и женщинам и в каких семантических областях они наиболее заметно выражены.

2. Речевое и в целом коммуникативное поведение мужчин и женщин, где выделяются типичные стратегии и тактики, гендерно специфический выбор единиц лексикона, способы достижения успеха в коммуникации, предпочтения в выборе лексики, синтаксических конструкций и т. д., т. е. специфика мужского и женского говорения [3] и [6].

Обобщая исследования речевого поведения мужчин и женщин в конкретных коммуникативных ситуациях, можно выделить следующие гендерные характеристики:

1. Типичной чертой построения текста, свойственной женщинам, является включение в ход разговора тематики, которую порождает обстановка речи, действия, которые производят говорящие, и т. п.

2. Мужчины переключаются тяжелее, проявляя некоторую «психологическую глухоту», увлекаясь обсуждаемой темой, не реагируют на реплики, с ней не связанные.

3. Женщины чаще ссылаются на личный опыт и приводят примеры конкретных случаев из опыта ближайшего окружения.

4. В мужской речи отмечаются также терминологичность, стремление к точности номинаций, более сильное влияние фактора «профессия» (считается, что мужчины больше говорят о работе), большая, по сравнению с женской, тенденция к использованию экспрессивных, особенно стилистически сниженных средств, намеренное огрубление речи.

5. К типичным чертам женской речи авторы относят гиперболизированную экспрессивность (жутко обидно; колоссальная труппа; масса ассистентов) и более частое использование междометий.

6. Установлено, что женское ассоциативное поле выглядит более обобщенным и «гуманистическим» (природа, животные, повседневная жизнь), в то время как мужчины ассоциируют себя со спортом, охотой, профессиональной и военной сферами.

7. У женщин заметна тенденция к интенсификации, прежде всего, положительной оценки. Мужчины более выражено используют отрицательную оценку, включают стилистически сниженную, бранную лексику [3] и [6].

Исследования показали также, что речевое поведение мужчин и женщин может восприниматься и оцениваться по-разному даже в том случае, если они говорят в совершенно одинаковом стиле. Это привело к возникновению гипотезы «гендерных стереотипов», которая исходит из того, что существенное значение имеют не фактические различия в речевом поведении, а стереотипные ожидания, связанные с мужским и женским полом [2].

Несомненно, что роль стереотипов в общественном сознании сильна, и они с трудом поддаются корректировке. Если человек соблюдает гендерные нормы и правила, и его поведение соответствует его гендерной роли, это значительно облегчает процесс социализации. Но все-таки гендерный подход базируется на идее о том, что гендер не задан природой изначально, а конструируется обществом и культурой, поэтому он рассматривается как социокультурный феномен [7]. Современная гендерная теория не оспаривает существование тех или иных биологических, психологических, социальных различий между мужчинами или женщинами. Она акцентирует внимание на том, что факт различий не так важен, как важна их социокультурная оценка и интерпретация [1]. Таким образом, становится ясным, что гендерный фактор не покрывает полностью различий в речевом поведении мужчин и женщин. Тема «гендер и язык» требует учёта многообразия факторов, влияющих на речевое поведение мужчин и женщин» и должна изучаться «в широком социальном контексте» [5].

Итак, представленный обзор показывает, что гендерная лингвистика заняла прочное место в языкознании, получив статус самостоятельного лингвистического направления. В настоящее время можно с уверенностью утверждать, что гендерные исследования сформировались как новое направление в лингвистике. Уже признаны основные термины в этой области. Эмпирическая база исследования постоянно расширяется за счет гендерных исследований в различных языках. Эти исследования позволяют взглянуть на многие языковые явления и процессы совершенно иным взглядом и дать им более разностороннюю оценку.

Библиографический список

1. Воронина О.А. Теоретико-методологические основы гендерных исследований. Теория и методология тендерных исследований: курс лекций. М.: МЦГИ – МВШСЭН – МФФ, 2001. С. 13–106.
2. Гендерные исследования речевого поведения [Электронный ресурс]. URL: https://gendernii.wordpress.com/2011/06/12/gendernye_issledovaniya_rechevogo_povedeniya/ (дата обращения: 12.10.2015).
3. Гендерная лингвистика [Электронный ресурс]. URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Гендерная_лингвистика (дата обращения: 12.10.2015).
4. Горошко Е.И. Гендерная проблематика в языкознании [Электронный ресурс]. URL: <http://www.owl.ru/win/books/articles/goroshko.htm> (дата обращения: 11.10.2015).
5. Земская Е.А., Китайгородская М.В. Особенности мужской и женской речи // Русский язык в его функционировании. Коммуникативно-прагматический аспект. М., 1993. С. 90–136.
6. Кирилина А, Томская М. Лингвистические гендерные исследования [Электронный ресурс]. URL: http://magazines.russ.ru/oz/2005/2/2005_2_7.html (дата обращения: 11.10.2015).
7. Луганская Е.В. Аксиологическая оценка в гендерном аспекте (на материале англоязычных открытых писем): дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04. Иркутск, 2004. 188 с.
8. Халеева И.И. Гендер в теории и практике обучения межъязыковой коммуникации // Доклады Первой Международной конференции «Гендер: язык, культура, коммуникация». М., 2001. С. 7–11.